

フィンランド語準中級講座⑪ 「テキストを読んで復習（１）」

関連する他の動画
「フィンランド語文法：中級⑥」

資料掲載サイト
「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

PIKKUJOULUT

Joulukuun aikana kouluissa, työpaikoilla, opiskelijoiden keskuudessa ja yhdistyksissä pidetään pikkujoulujuhlia.

~~クリスマス~~ 12 月の | ときに | 学校で | 職場で | 学生たちの | 間で | そして | 協会の中で | 行う | 小クリスマスのパーティーを。

Joulua ihmiset viettävät usein perheen kanssa, mutta pikkujouluja, eli joulun lähestymistä, suomalaiset juhlivat työkavereiden tai koulutoverien kanssa tai harrastusporukoissa.

クリスマスを | 人々は | 過ごす | しばしば | 家族の | 一緒に | しかし
| 小クリスマスを | つまり | クリスマスの | 近づくことを | フィンラ
ンド人たちは | 祝う | 同僚たちの | あるいは | 級友たちの | 一緒に |
あるいは | 趣味の仲間内で。

Pikkujoulut ovat rentoja ja epämuodollisia.

小クリスマスは | である | ゆったりとした | そして | 非形式的な。

Niissä tarjotaan ensimmäistä kertaa jouluruokia, erityisesti riisipuuroa ja glögiä.

それらにおいて | 提供する | [第一の | 回] | クリスマス料理を | とく
に | 米粥を | そして | クラレットワインを。

Aikuisten pikkujouluissa pukeudutaan juhlavaatteisiin, syödään hyvin ja juodaan usein alkoholia.

大人たちの | 小クリスマスでは | 身を包む | 正装に | 食べる | よく |
そして | 飲む | しばしば | アルコールを。

Lasten juhlissa kouluissa ja harrastuksissa syödään herkkuja ja jaetaan pikkujoululahjoja. (Syo, 32)

子どもたちの | パーティーでは | 学校で | そして | 趣味の仲間で | 食
べる | おいしいものを | そして | 分ける | 小クリスマスプレゼントを。

★補足（名詞のタイプ）

① -ja/-jä

● -ja/-jä の前で e は i に変わる

puhua > puhuja

myydä > myyjä

lukea > lukija

opiskella > opiskele- > opiskelija

● -ja/-jä の -a/-ä は複数では消える

puhuj**a** > puhuj-i- > 複数分格：puhuj-i-a

複数属格 puhuj-i-en

myyj**ä** > myyj-i- > 複数分格：myyj-i-ä

複数属格 myyj-i-en

- -ija/-ijä では -a/-ä は複数では -o/-ö- に変わる
lukij**a** > lukij**o**-i- > 複数分格 lukijo-i-ta
複数属格 lukijo-i-den
opiskelij**a** > opiskelij**o**-i- > 複数分格 opiskelijo-i-ta
複数属格 opiskelijo-i-den

②₃ 音節以上の -a/-ä で終わる語

- 名詞では -a/-ä は -o/-ö- に変わる
ravintol**a** > ravintol**o**-i- > 分格 : ravintolo-i-ta
kynttil**ä** > kynttil**ö**-i- > 分格 : kynttilö-i-tä
*ただし、omena > omeno-i-/omen-i-
- 形容詞では -a/-ä は消える
ihana > ihan-i- > 分格 ihan-i-a

③ -uus/-yys

●単数では -si:-te-タイプ

主格：salaisuus

käsi

入格：salaisuute-en

käte-en

属格：salaisuude-n

käde-n

分格：salaisuut-ta

kät-tä

●複数では -us:-ukse- タイプ (複数語幹は -uk-i-)

単数主格：salaisuus

kokous (単数語幹：kokoukse-)

複数入格：salaisuuks-i-in

kokouks-i-in

複数属格：salaisuuks-i-en

kokouks-i-en

複数分格：salaisuuks-i-a

kokouks-i-a